

Mã số liên hệ

Thị trưởng thành phố Anjo Motohito Mitsuboshi
(Lược bỏ con dấu công)

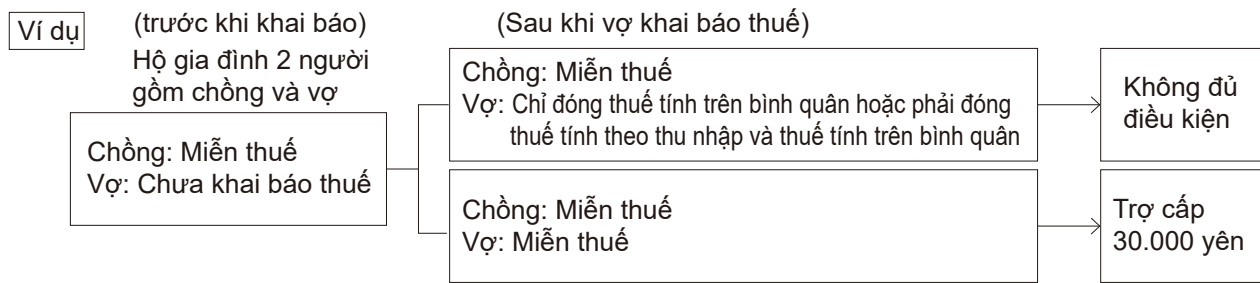
Về việc khai báo thuế cư trú để đăng ký nhận trợ cấp ưu tiên hỗ trợ ứng phó với
tình hình vật giá tăng cao năm 2024 (Thông báo)

Chúng tôi chân thành cảm ơn quý vị đã luôn thấu hiểu và hợp tác cho công tác an sinh xã hội của thành phố. Về khoản trợ cấp nêu trên tiêu đề (sau đây gọi là "khoản trợ cấp"), các hộ gia đình đủ điều kiện nhận nếu đáp ứng tất cả các mục trong "1 Điều kiện nhận trợ cấp" tại thời điểm ngày 13 tháng 12 năm 2024 (sau đây gọi là "Ngày tham chiếu").

Tuy nhiên, tại thời điểm ngày tham chiếu, trong hộ gia đình của quý vị có "thành viên từ 17 tuổi trở lên vào ngày 1 tháng 1 năm 2024", và "chưa khai báo thuế cư trú cho năm 2024" (vui lòng kiểm tra trong Phụ lục 1). Do đó, chúng tôi không thể xác nhận về điều kiện tại khoản "(2) mục 1".

Vì vậy, nếu quý vị muốn nhận khoản trợ cấp, vui lòng xem nội dung tại mặt sau mục "2 Phân loại chưa khai báo" và thực hiện các bước cần thiết.

Tùy theo kết quả khai báo, nếu toàn bộ hộ gia đình thuộc diện "không phải đóng thuế cư trú," quý vị sẽ đủ điều kiện nhận trợ cấp.



- 1 Điều kiện nhận trợ cấp**
- (1) Có đăng ký cư trú tại thành phố Anjo vào thời điểm ngày tham chiếu.
- (2) Mọi thành viên trong hộ gia đình đều thuộc diện "miễn đóng thuế cư trú năm 2024".
- * Thuế cư trú cho năm 2024 được xác định dựa trên "các khoản thu nhập từ tháng 1 đến tháng 12 của năm 2023".
 - * Đối với những người được miễn hoàn toàn thuế cư trú cho năm 2024 theo quy định miễn giảm thì theo kết quả miễn giảm đó, họ được miễn đóng thuế và nếu đủ điều kiện thì sẽ được hưởng trợ cấp.
 - * Nếu có thành viên trong hộ gia đình là "người nước ngoài và đã được miễn thuế cư trú dựa trên các quy ước thuế" thì hộ gia đình đó sẽ không đủ điều kiện.
- (3) Toàn bộ thành viên trong hộ gia đình đều không phải là người phụ thuộc của "thành viên khác trong gia đình đang phải chịu thuế cư trú năm 2024" tại thời điểm ngày tham chiếu.
- (Nếu chỉ một số thành viên trong hộ gia đình là người phụ thuộc thì đủ điều kiện nhận trợ cấp.)
- Các hộ gia đình sau đây không đủ điều kiện:
- ① Người cao tuổi không phải đóng thuế, đang là người phụ thuộc của người con thuộc hộ gia đình khác mà người con đó đang phải đóng thuế.
 - ② Sinh viên không phải đóng thuế, đã rời khỏi nhà cha mẹ để sống một mình nhưng đang là người phụ thuộc của cha mẹ đang phải đóng thuế.
 - ③ Người mới đi làm từ năm 2024 (không phải đóng thuế) mà đã nhận chu cấp từ cha mẹ trong năm 2023.
 - ④ Vợ và con không phải đóng thuế, đang là người phụ thuộc của chồng công tác xa nhà.
- * Vui lòng kiểm tra tình trạng phụ thuộc của bản thân với gia đình mình.
- * Lưu ý: Phụ thuộc ở đây theo quy định của luật thuế, khác với khái niệm phụ thuộc theo bảo hiểm y tế.

(Còn mặt sau) →

2. Phân loại chưa khai báo

Những người có "đăng ký cư trú **tại thành phố Anjo**" vào thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2024"

- (1) Vui lòng mang theo "Thẻ hướng dẫn Ban Thuế thị dân Phòng Thuế thị dân" (sau đây gọi là "Thẻ hướng dẫn") đính kèm và đến Ban Thuế thị dân Phòng Thuế thị dân (quầy số 50) tại tầng 2 của Tòa thị chính phía Bắc.
 - (2) Vui lòng khai báo thuế cư trú cho năm tài chính 2024 (dựa trên các khoản thu nhập từ tháng 1 đến tháng 12 năm 2023) cho tất cả những người được liệt kê trên thẻ hướng dẫn. Khi khai báo thay cho thành viên khác trong cùng hộ gia đình thì cần có con dấu xác nhận.
 - (3) Sau khi xác nhận mọi thành viên trong hộ gia đình quý vị được "miễn thuế cư trú" cho năm tài chính 2024, vui lòng nộp các giấy tờ được liệt kê trong mục "4. Giấy tờ cần nộp" cùng với thẻ hướng dẫn đã được đóng dấu tiếp nhận cho Ban Tư vấn phúc lợi, Phòng Phúc lợi xã hội (quầy số 41) tại tầng 1, Tòa thị chính phía Bắc.
- * Để biết thêm thông tin về việc khai thuế, vui lòng liên hệ với Ban Thuế thị dân Phòng Thuế thị dân (0566-71-2214).

Những người có "đăng ký cư trú **không thuộc thành phố Anjo**" vào thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2024"

- (1) Vui lòng xác nhận về phương thức khai báo thuế cư trú cho năm 2024 (dựa trên các khoản thu nhập từ tháng 1 đến tháng 12 năm 2023) tại phòng ban phụ trách thuế cư trú của thành phố/quận/huyện nơi quý vị đăng ký cư trú tại thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2024.
- (2) Vui lòng thực hiện khai báo thuế cư trú cho năm 2024 theo phương thức quy định của thành phố/quận/huyện đó.
- (3) Sau khi khai báo, hãy lấy Giấy chứng nhận miễn thuế do thành phố/quận/huyện đó cấp.
- (4) Vui lòng nộp các giấy tờ được liệt kê trong mục "4. Giấy tờ cần nộp" bằng phong bì để phản hồi được đính kèm.

3. Khoản bổ sung cho trẻ em

Các hộ gia đình đã khai thuế và đủ điều kiện nhận Trợ cấp ưu tiên ứng phó với tình hình vật giá tăng cao sẽ được cấp khoản bổ sung cho trẻ em (20.000 yên mỗi trẻ).

Điều kiện nhận trợ cấp

- (1) Trong số các hộ gia đình đủ điều kiện nhận Trợ cấp ưu tiên hỗ trợ ứng phó với tình hình vật giá tăng cao, các hộ gia đình có đăng ký cư trú tại Thành phố Anjo vào thời điểm ngày tham chiếu và có trẻ nhỏ có chung chi phí sinh hoạt
 - (2) Trẻ em từ 18 tuổi trở xuống (sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2006 trở đi) thuộc đối tượng nhận trợ cấp
 - Trẻ sơ sinh được sinh ra từ ngày 14 tháng 12 năm 2024 trở đi cũng thuộc đối tượng nhận trợ cấp (cần nộp đơn đăng ký riêng cho trẻ sơ sinh)
 - Trẻ em có chung chi phí sinh hoạt dù khác hộ gia đình
- * Đối với trẻ đủ điều kiện, vui lòng khoanh tròn vào bảng "1. Tình trạng hộ gia đình tại thời điểm ngày 13 tháng 12 năm 2024" trên đơn đăng ký.
- * Trẻ em sống ở nước ngoài không thuộc đối tượng này.

**Vui lòng liên hệ với Tổng
đài hỗ trợ về trợ cấp
(0566-77-9511)**

4. Giấy tờ cần nộp

- (1) Đơn đăng ký tiền trợ cấp ưu tiên hỗ trợ ứng phó với tình hình vật giá tăng cao/Khoản bổ sung cho trẻ em
Vui lòng ghi các mục cần thiết.
- (2) Bản sao giấy tờ xác minh nhân thân
Bằng lái xe, thẻ My Number (chỉ mặt trước), thẻ cư trú, hộ chiếu, thẻ ngoại kiều, giấy chứng nhận vĩnh trú đặc biệt, thẻ bảo hiểm y tế, sổ lương hưu, giấy chứng nhận hưởng trợ cấp an sinh xã hội, v.v. (phô tô phần ghi tên và địa chỉ hiện tại)
- (3) Bản sao giấy tờ về tài khoản nhận trợ cấp
Sổ tài khoản hoặc thẻ ATM
(phô tô phần có ghi tên tổ chức tài chính, tên chi nhánh, số tài khoản, loại tài khoản và tên chủ tài khoản)
- (4) Giấy tờ thuế cư trú năm 2024
Giấy chứng nhận miễn thuế (bản sao)

5. Số tiền trợ cấp

Trợ cấp cho hộ gia đình được miễn thuế: 30.000 yên mỗi hộ

Khoản bổ sung cho trẻ em: 20.000 yên mỗi trẻ

6. Người nộp đơn cũng như nhận trợ cấp

Chủ hộ vào thời điểm hiện tại ngày 13 tháng 12 năm 2024

7. Hạn chót nộp đơn

Ngày 31 tháng 5 năm 2025 (theo dấu bưu điện)

8. Nội dung khác

- (1) Tùy kết quả khai thuế, nếu quý vị phải chịu thuế cư trú cho năm tài chính 2024 thì sẽ không được nhận trợ cấp.
- (2) Xin lưu ý rằng tùy kết quả thẩm duyệt đơn đăng ký mà có thể sẽ không được trợ cấp.
- (3) Sau khi nộp đơn, tiền trợ cấp sẽ được chuyển vào tài khoản được chỉ định sau khoảng một tháng.

<Thông tin liên hệ>

Tổng đài hỗ trợ về trợ cấp

Điện thoại: 0566-77-9511

Thời gian: từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều

(chỉ vào các ngày làm việc trong tuần).